

Le Chien

Les Contes du chat perché

de Marcel Aymé

Mise en scène

Raphaëlle Saudinos et

Véronique Vella



COMÉDIE-FRANÇAISE

STUDIO

99 rue de Rivoli
Galerie du Carrousel du Louvre
Paris 1^{er}

Marcel Aymé

Marcel Aymé est né il y a plus de 100 ans, en 1902.

Il grandit chez ses grands-parents dans le Jura, une région de bois et d'étangs. Bon élève, il commence des études pour devenir médecin.

La **Première Guerre mondiale** est terminée quand s'abat sur l'Europe la grippe espagnole, une terrible maladie que l'on ne savait pas guérir à l'époque et qui a causé des dizaines de millions de morts. Marcel Aymé tombe malade, abandonne ses études et garde toute sa vie une santé fragile.

Il part à Paris où il devient tour à tour brocanteur, journaliste, employé de banque... Sur les conseils de sa sœur, il profite d'une convalescence pour écrire, et publie en 1926 son premier roman, **Brûlebois**. Un écrivain est né !

Marcel Aymé est l'**auteur d'une trentaine de romans, de pièces de théâtre, de contes, de nouvelles, de scénarii de cinéma et de chansons**, composant une œuvre qui fait autant sourire que réfléchir. Parmi tous ses titres, on peut retenir *Le Passe-Muraille*, *La Jument verte*, *La Vouivre*, *La Tête des autres* et bien sûr **Les Contes du chat perché** ! Il meurt en 1967 à Paris.

Le Chien

Entre 1934 et 1946, Marcel Aymé écrit **Les Contes du chat perché** pour « les enfants de 4 à 75 ans ». Les héroïnes sont deux sœurs, **Delphine et Marinette**, qui vivent avec leurs parents à la ferme, entourées d'animaux tous doués de parole.

Dans *Le Chien*, les deux filles sont parties seules faire les commissions. Sur la route, elles rencontrent **un Chien aveugle**. Il leur raconte qu'il était chien guide pour **un Maître aveugle, méchant et colérique** qui lui a tendu un terrible piège : usant de cajoleries, il a convaincu le Chien de devenir aveugle à sa place. Après quoi il l'a abandonné. Émues par son histoire, Delphine et Marinette ramènent le Chien à la ferme où il devient leur inséparable compagnon.

Le Chat, qui a un sacré caractère, l'adopte immédiatement tout en restant un peu jaloux de l'attention que lui accordent les filles. Après une **grave dispute** entre les deux animaux, le Chat, pour prouver sa bonté, propose au Chien de prendre sa cécité. Le félin, devenu aveugle, reste de plus en plus souvent seul à la maison. Les petites le caressent de temps en temps mais ne jouent plus avec lui, préférant gambader dans les prés avec le Chien.

Un jour, le Chat attrape **une Souris** à laquelle il propose un marché malhonnête : il lui laisse la vie sauve mais uniquement si elle accepte sa cécité. La Souris devient donc aveugle à son tour. Tout le monde prend soin d'elle et la vie reprend son cours.

Cependant, un dimanche, **l'ancien Maître** arrive à la ferme...

Les comédiennes et les de leurs personnages



Nicolas Lormeau joue le Chien

Je suis un chien sans nom. Quand on m'appelle, on dit Chien. J'aime bien. Mon Maître aveugle m'a trouvé bébé dans une poubelle. Je lui ai servi de guide. En guise de salaire, je recevais des coups de pied. Et moi, je lui pardonnais tout... Avant hier, voilà t'y pas qu'il me demande de devenir aveugle à sa place... J'ai dit : «Oui».

Jean Chevalier joue le Chat

Ronron... C'est moi le Chat... Pourquoi courir ? Me blottir au soleil ou au coin du feu me satisfait largement. Je m'étends là, dans ce doux silence, et j'observe ce monde d'humains empêtrés dans leurs impatiences. Le repos est mon humble éternité. Et aussi... les câlins, les câlins et les câlins. Bon... guetter la Souris aussi, je m'en lèche les babines.



Véronique Vella joue la Souris

Moi, je suis la petite Souris ! Si le Chat arrêtait de me courir après, je serais plus tranquille, mais peut-être que je m'ennuierais aussi un peu ! Quand je suis très émue, je chante. J'ai toujours rêvé d'être une grande chanteuse !

comédiens parlent



Florence Viala joue Delphine

Je m'appelle Delphine. Je suis un peu plus âgée et moins blonde que ma sœur Marinette qui fait de la batterie alors que moi, j'adore écrire des histoires. Nous avons trouvé un pauvre Chien aveugle et comme nous adorons les animaux, nous l'avons ramené à la maison. Je crois que je vais écrire l'aventure qui nous est arrivée ensuite...



Elsa Lepoivre joue Marinette

J'ai bien grandi. J'ai troqué mon Tipoupou tipoussin contre des baguettes de batterie, je chante à tue-tête sur les chemins avec ma sœur. Après un Loup, puis un Cerf, voilà que je rencontre un Chien qui a besoin de mon aide. La vie à ses côtés est riche d'enseignements et je vais comprendre quelque chose d'essentiel qui va éclairer ma vie de jeune fille presque adulte...

Yoann Gasiorowski joue le Musicien

Depuis quelques années, je travaille à l'entretien du jardin. Notamment dans la serre où Marinette vient d'installer sa batterie. Comme je suis aussi passionné de musique, il m'arrive de lui donner quelques cours entre deux récoltes de tomates.



Thierry Hancisse joue le Père

Je suis un papa très protecteur qui a toujours cherché à soustraire ses petites filles aux dangers du monde. Mais elles ont grandi et fait leurs expériences de vie malgré moi. Elles vont bientôt quitter le nid, et nous allons, leur maman et moi, nous retrouver tout à notre amour.



Sylvia Bergé joue la Mère

Je suis la maman de Delphine et Marinette. J'aime rire et profiter des plaisirs de la vie avec leur Père que j'aime tendrement. Comme elles ont bien grandi et sont devenues sages, nous pouvons les laisser seules à la maison avec le Chat et notre homme de confiance-musicien pour partir danser, folâtrer, chanter et nous amuser à nouveau. Je suis généreuse et j'aime la propreté. Aussi j'accueillerais volontiers le Chien aveugle, mais après un bon bain plein de bulles.

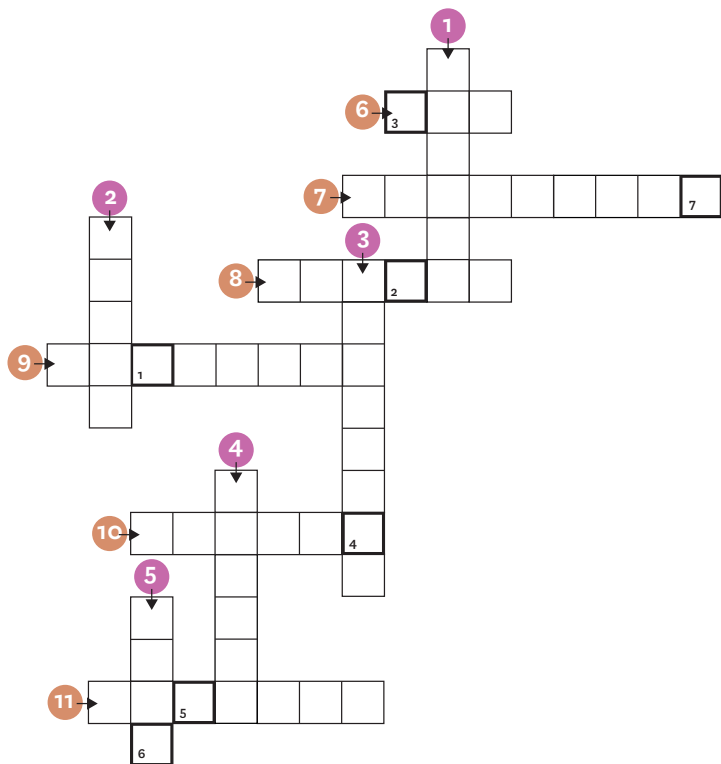


Yoann Gasiowski joue également le Maître

Je me suis mal conduit envers mon fidèle compagnon de route. Depuis que nous sommes séparés, je n'ai qu'une envie : le retrouver.



Mots croisés



Le mot mystère

Vive la !

1 2 3 4 5 6 7

Vertical

1. Elle est bien trop petite pour guider un aveugle.
2. Il sait prendre l'air méchant mais n'aime rien tant que les caresses.
3. L'un après l'autre, le Maître, le Chien, le Chat puis la Souris sont...
4. C'est la qualité première du Chien, il est...
5. Il n'est pas méchant et griffe souvent sans le faire exprès.

Horizontal

6. Le Chat devient aveugle car il veut être...
7. C'est une adolescente effrontée qui n'a pas la langue dans sa poche.
8. C'est un fruit rouge, une collerette et aussi un morceau de viande.
9. Elle est la plus romantique des deux sœurs.
10. Il est très paresseux et refuse de travailler pour gagner son pain.
11. Ils acceptent de garder le Chien à la ferme et lui construisent même une niche.





Sylvia Bergé, Florence Viala, Nicolas Lormeau, Jean Chevalier, Yoann Gasiorowski

Elsa Lepoivre, Thierry Hancisse, Véronique Vella

Le Blues de la Souris



La Souris

Hum, hum
J'ai le blues de la Souris
Hum hum
Avec une griffe sur le cou
Dire qu'on a choisi c'est beaucoup

Hum hum

J'ai le blues de la Souris
Hum hum
Si je peux dire la vérité
Je rendrais bien ma cécité

Tous (sauf le Chat)

Réfléchis ! Réfléchis !
Si tu sais dire non
Tu sauras dire oui
Ne sois pas trop gentille
Souviens-toi toujours du blues de la Souris

Le Musicien

Apprends à faire le tri
Des matous méchants, des matous gentils
Monsieur Chat a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui

La Mère

Ton instinct, ma chérie
T'aidera à choisir au mieux tes amis
Ce matou a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui

Le Père

T'en fais pas ma Souris
Si tu sais dire non, tu seras à l'abri
Ce matou a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui

Delphine et Marinette

Nos parents nous l'ont dit
Apprends à dire non, tu choisiras ta vie
Ce matou a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui

Tous

Que tu sois Chien ou Souris
Apprends à dire non et tu sauras dire oui
Ce n'est pas un ami
Celui qui te force
À lui répondre oui.

Paroles de Raphaëlle Saudinos,
partition de Vincent Leterme

Am F7 Am F7 Dm Am

Hum hum
Dire qu'on a choisi c'est beaucoup
J'ai le blues de la Souris
Hum hum
Avec une griffe sur le cou
Réfléchis ! Réfléchis !
Si tu sais dire non
Tu sauras dire oui
Ne sois pas trop gentille
Souviens-toi toujours du blues de la Souris
Apprends à faire le tri
Des matous méchants, des matous gentils
Monsieur Chat a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui
Ton instinct, ma chérie
T'aidera à choisir au mieux tes amis
Ce matou a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui
T'en fais pas ma Souris
Si tu sais dire non, tu seras à l'abri
Ce matou a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui
Nos parents nous l'ont dit
Apprends à dire non, tu choisiras ta vie
Ce matou a menti
La griffe sur le cou on ne peut pas dire oui
Que tu sois Chien ou Souris
Apprends à dire non et tu sauras dire oui
Ce n'est pas un ami
Celui qui te force
À lui répondre oui.

Louis Braille, les mots au bout des doigts

Louis Braille est né en 1809 près de Paris. À l'âge de 3 ans, il contracte une **infection aux yeux** accidentellement, et devient aveugle. Son père tient à ce que son fils reçoive une bonne éducation malgré son handicap. Il lui **apprend l'alphabet à l'aide de clous plantés dans une planche de bois**, et, grâce à son excellente mémoire, Louis réussit à l'école.

À 10 ans, il entre comme pensionnaire à l'**Institution royale des jeunes aveugles** de Paris où la lecture est enseignée au moyen de lettres en relief. Louis y apprend aussi la musique et joue admirablement de l'orgue dans les églises parisiennes. Il devient professeur à tout juste 19 ans.



À 20 ans, il étudie un procédé appelé «**sonographie**» qui permet de représenter les sons par des points en relief. Louis **remplace les sons par des lettres et invente l'alphabet braille !**

Cette découverte permet enfin aux personnes malvoyantes d'accéder, par le toucher, à la lecture. On peut aussi utiliser ce nouvel alphabet pour transcrire les **mathématiques** et les **notes de musique**.

À l'âge de 43 ans, Louis Braille meurt de la tuberculose. Aujourd'hui, sa tombe est au **Panthéon** aux côtés des grandes personnalités qui ont marqué l'histoire de France.

Découvre le braille

L'écriture braille utilise une cellule formée de 6 points :

Point 1 ○ ○ Point 4

Point 2 ○ ○ Point 5

Point 3 ○ ○ Point 6

À partir de cette base, on décline

l'alphabet. Pour la lettre «a»,

seul le point 1 est marqué ; pour

la lettre «b», les points 1 et 2 sont marqués.

A	B
●○	●○
○○	●○
○○	○○

Aide-toi de l'alphabet braille pour écrire la phrase du Chat :

R O N R O N

●○	●○	●●	○○	○○	○○
●●	○●	○●	○○	○○	○○
●○	●○	●○	○○	○○	○○

J E S U I S B O N

○○	○○	○○	○○	○○	○○	○○	○○
○○	○○	○○	○○	○○	○○	○○	○○
○○	○○	○○	○○	○○	○○	○○	○○

Scanne ce QR code pour écouter l'histoire de Louis Braille et découvrir son alphabet.





Sylvia Bergé, Thierry Hancisse, Véronique Vella

Yoann Gasiorowski, Elsa Lepoivre, Nicolas Lormeau, Florence Viala

Profession : chien guide d'aveugle

Le chien guide d'aveugle est un compagnon fidèle qui exerce un vrai métier auprès des personnes malvoyantes et aveugles. Ce sont très majoritairement des **labradors** et quelques fois des **bergers allemands** ou des **golden retrievers**.

Quelle formation suit-il ?

Le chiot est confié à une **famille d'accueil bénévole** qui lui apprend à être sociable, propre et obéissant. À un an environ, le chien est envoyé dans une **école spécialisée**. Pendant l'équivalent d'une année scolaire, il apprend à répondre à une cinquantaine d'ordres avant de passer un véritable examen pour obtenir son **certificat d'aptitude à guider**. Il accompagne son maître ou sa maîtresse **pendant neuf ans** puis prend une retraite bien méritée auprès d'une nouvelle famille bénévole.

Que fait-il ?

Le chien guide **conduit** son maître ou sa maîtresse dans la rue pour lui éviter de se cogner ou de tomber. Il **l'aide** à traverser les passages piétons mais aussi à prendre les transports en commun.

Il **sécurise** la montée ou la descente d'un escalier et **mémorise** les parcours les plus fréquents. En cas de danger, il **l'avertit** en se mettant en travers de ses jambes. Il peut même, à la demande, **trouver** une boîte aux lettres, un banc ou rester sagement **couché** pendant une pièce de théâtre !

Le sais-tu ?

Seulement **1 % des personnes déficientes visuelles** disposent en France d'un chien guide. Pourtant plus de **200 chiens guides sont formés** chaque année. Le chien est remis gratuitement à la personne en situation de handicap. La loi autorise les chiens guides à accéder avec leurs maîtres ou leurs maîtresses à tous les lieux ouverts au public, que ce soit les transports, les hôtels, les restaurants ou les bibliothèques. Les chiens guides peuvent même **prendre l'avion en cabine**, munis d'une **carte d'identité** et d'un **passaport pour animaux** !



Sens dessus dessous

Quand tu te couches dans ton lit le soir, tu préfères ?

- La couleur et les motifs de tes draps
- ★ Le moelleux de la couette
- Le murmure rassurant des bruits de la maison
- ♥ L'odeur familière de ton doudou
- ▲ La saveur du bonbon que tu as mangé en cachette

À la campagne, qu'apprécies-tu le plus ?

- Le gazouillis des oiseaux dans le bruissement des feuilles d'un arbre
- ♥ Le parfum délicat des fleurs
- ★ L'herbe encore humide sous tes pieds nus
- La couleur du ciel bleu par un soir d'été
- ▲ L'acidité des mûres sur tes papilles

Si tu as de la peine, tu aimes pour te reconforter :

- Revoir ton dessin animé préféré
- ★ Qu'on te tienne affectueusement la main
- ▲ Manger une barre de chocolat
- Entendre des mots doux et réconfortants
- ♥ Enfouir ton nez dans l'oreiller

Quelle est ta méthode préférée pour bien apprendre à l'école ?

- Lire, lire et relire ton cahier
- Écouter attentivement en classe et te répéter la leçon tout haut à la maison
- ★ Recopier le cours et souligner les mots importants

- ▲ Mâchouiller le bout de ton crayon à papier
- ♥ Rien de tout cela ! Toi, tu y vas le nez au vent !

Quel est ton jeu préféré ?

- Le roi du silence
- ★ Colin-Maillard
- ♥ Le jeu des senteurs
- ▲ Gloutons !
- Le memory

Quel futur métier te fait rêver ?

- ♥ Fleuriste
- ★ Kinésithérapeute
- ▲ Pâtissier
- Animateur radio
- Peintre

Nombre de ■ =

Nombre de ● =

Nombre de ★ =

Nombre de ▲ =

Nombre de ♥ =

Résultats page suivante



Découpe ton marque-page





Tu as une majorité de ■

Ton ouïe est inouïe ! Les yeux fermés, tu sais reconnaître tes proches rien qu'à leur voix.

Tu es à l'écoute des autres et du monde qui t'entoure.

Tu as une majorité de ●

Tu es un véritable œil de lynx !

Rien n'échappe à ton regard, même les plus petits détails que les autres ne voient pas.

Tu as une majorité de ✳

Tu connais le monde sur le bout des doigts !

Tes mains sont de fabuleux outils pour créer, explorer et t'exprimer.

Tu as une majorité de ▲

Tu mords la vie à pleines dents !

Tes papilles sont en alerte perpétuelle et tu savoures chaque journée avec gourmandise.

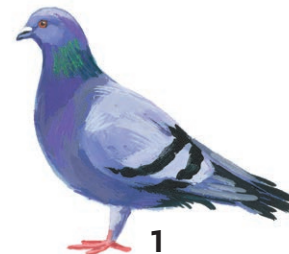
Tu as une majorité de ♥

Tu as du nez, que dis-je, tu as du flair ! Tel Sherlock Holmes, tu fais preuve d'intuition pour te frayer un chemin dans la vie.

Noms d'oiseaux

Lorsqu'elles se promènent à travers champs, Delphine et Marinette décrivent pour le Chien aveugle les oiseaux qu'elles rencontrent. Sauras-tu, à ton tour, associer chaque volatile au nom de son espèce ?

- Le hibou
- Le toucan
- Le loriot
- 1 Le pigeon
- La mésange



Entre chat et chas

Matériel

- 1 aiguille fine
- Du fil à broder de couleur
- 1 dé à coudre... parce que l'aiguille pique !
- 1 paire de ciseaux
- 1 torchon propre

Glisse un torchon propre plié en quatre sous la page à broder. **Perce** le papier à l'aide d'une aiguille en suivant les points dessinés. Retire le torchon.

Dédouble ton fil pour n'utiliser que deux brins sur les six existants.

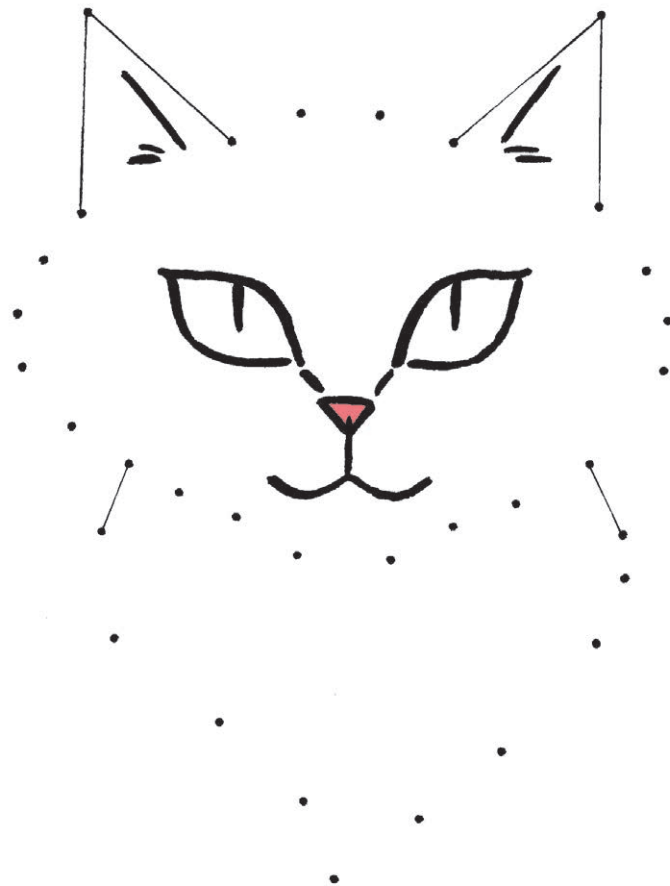
Enfile le fil à broder dans le chas de l'aiguille et **fais** deux nœuds au bout du fil.

Pique le papier de l'arrière vers l'avant en gardant l'aiguille à la verticale.

Brode en suivant les points du dessin. Ne **serre** pas trop, la page ne doit pas se plier.

Quand tu as fini, **arrête** le fil en faisant deux nœuds sur l'arrière de la page.

Variante : Recopie le dessin sur du tissu hydrosoluble, colle-le sur un vêtement ou sur un sac, et brode-le pour le personnaliser !



De quelle fraise parle-t-on ?

L'origine du mot « fraise » est associée à tout ce qui est **frisé**, et désigne aussi bien les **tripes de veau** qu'un **grand col blanc** plissé porté au **xvi^e siècle** ! La fraise est aussi un **outil qui permet de percer un trou** en forme de cône dans le bois, l'acier ou... l'émail des dents. Sais-tu qu'on appelle aussi « fraise » **la peau qui pend sous le bec du dindon** ?

Certaines expressions populaires jouent également sur le mot. On dit d'une **personne âgée qui tremble exagérément** qu'elle « sucre les fraises » ou de deux **amoureux** qui vont se promener qu'ils « vont aux fraises ». Pour faire venir quelqu'un, même si ce n'est pas très poli, on peut lui ordonner de « ramener sa fraise ».

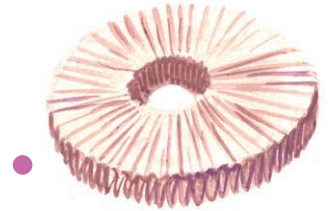
Au **xviii^e siècle**, un marin français nommé **Fraizier** rapporte du Chili, en Amérique du Sud, une nouvelle espèce de fruit qui s'est bien adaptée au climat breton, c'est la fraise !

Sauras-tu associer le dessin à la bonne définition ?

Fruit du fraisier ●



Grand col plissé à la mode au **xvi^e siècle** ●



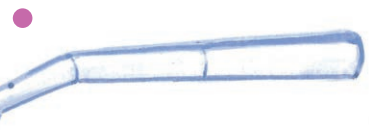
Roulette du dentiste pour soigner les caries ●



Membrane enveloppant les intestins du veau ●



Peau rouge qui pend sous le bec du dindon ●



Le Chien

Les Contes du chat perché

de **Marcel Aymé**

Durée 1h

Mise en scène

Raphaëlle Saudinos et
Véronique Vella

Scénographie **Éric Ruf**

Costumes

Siegrid Petit-Imbert

Lumières

Denis Koransky

Animation graphique

Anne Kessler

Musique originale

Vincent Leterme

Couplets additionnels

Raphaëlle Saudinos

Son **Jean-Luc Ristord**

Assistanat à la mise en scène

Robin Ormond

Assistanat à la scénographie

Adèle Collé

avec

Véronique Vella la Souris

Thierry Hancisse le Père

Sylvia Bergé la Mère

Florence Viala Delphine

Elsa Lepoivre Marinette

Nicolas Lormeau le Chien

Yoann Gasiorowski le Maître
et le Musicien

Jean Chevalier le Chat

Voix off **Michel Vuillermoz**

Tout public à partir de 7 ans

Le texte est publié par les
Éditions Gallimard.



L'illustrateur

Le Chien – Qui es-tu ?

Tamerlan – Je m'appelle Tamerlan et je suis artiste peintre. Je dessine depuis mon enfance. Je peins et dessine toujours et partout, où que je sois et parfois même quand je rêve ! C'est mon activité préférée...

Le Chien – Raconte-moi comment tu as illustré ce programme jeune public ?

Tamerlan – J'ai commencé par dessiner des croquis pour travailler sur les personnages et leur donner des caractères. Ensuite, je leur ai ajouté de la couleur en utilisant de l'aquarelle. Le résultat n'était pas mal mais je sentais qu'il manquait quelque chose. Finalement, j'ai décidé d'essayer une autre technique avec la gouache et j'ai trouvé que ça donnait plus de profondeur aux personnages, humains comme animaux.



Solutions Mots croisés : Vertical 1. Souris 2. Chien 3. Aveugles 4. Fidèle 5. Chat
Horizontal 6. Bon 7. Marinette 8. Fraise 9. Delphine 10. Maître 11. Parents
Mot mystère : Liberté

Les oiseaux : 1. Pigeon 2. Toucan 3. Hibou 4. Mésange 5. Lorient

